

CORNING

Bedienungsanleitung

Ausgabe 2, Dezember 2010

Operating Instructions

Issue 2, December 2010

Anlegewerkzeug

C39407-A139-A15

**für Verteilerblöcke der
Serie 71 mit A-Klemme**

Termination Tool

C39407-A139-A15

**for Distribution Blocks of
Series 71 with A-clamp**

Kontaktieren der Drähte / Terminating the Wires



Anl_0039_1

Abb. 1: Anlegewerkzeug der Serie 71 A-Klemme (graue Griffschalen)

Fig. 1: Termination tool, 71 series A-clamp (grey handle covers)

1. Bestimmungsgemäße Verwendung


Das vorliegende Anlegewerkzeug C39407-A139-A15, DTAG MNr. 40256303, mit den beiden grauen Griffschalen ist ausschließlich für die Schaltmittel HVt 71 (A – Klemme; DTAG Version) zu benutzen!


Für alle anderen Schaltmittel ist das Anlegewerkzeug C39407-A139-A12, DTAG MNr. 10087257, mit der roten Griffschale weiterhin zu benutzen.

1. Intended use

The termination tool C39407-A139-A15 shall only be used for distribution blocks of Series 71 with A-clamp.

2. Kontaktieren der Drähte

 Markierung in Längsrichtung: Kontaktieren und Abschneiden

 Markierung in Querrichtung: Kontaktieren ohne Abschneiden

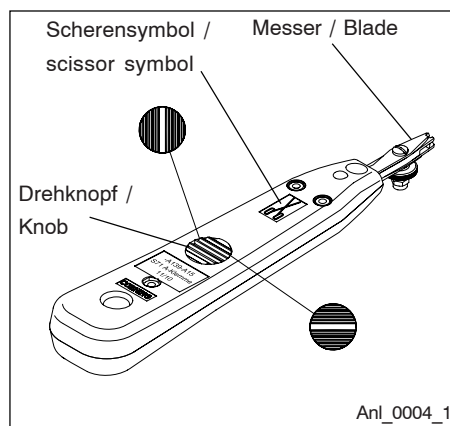




Abb. 2: Anlegewerkzeug mit grauer Griffschale / Fig. 2: Tool with grey handle

2. Terminating the Wires

 Marking lengthwise: Terminate and cut off.

 Marking crosswise: Terminate without cutting off.

1. Draht von Hand in den betreffenden Schlitz der Klemme legen. Empfohlen wird, bei der Erstkontaktierung immer den linken Klemmschlitz zu belegen.

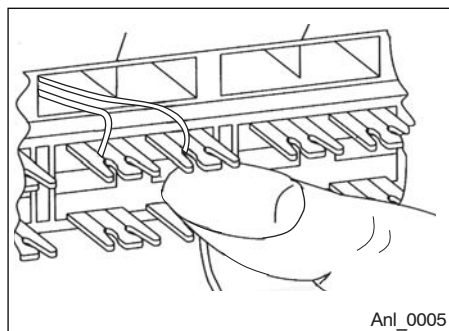


Abb. 3: Draht von Hand in Klemme legen / Fig. 3: Place wire in terminal by hand

1. Place wire by hand in the relevant slot of the terminal. It is advisable always to use the left slot of the IDC-contact for the first termination.

2. Anlegewerkzeug gerade ansetzen und die Lage des Schermessers beachten. Wird die Kabelseite beschaltet, so zeigt die Griffschale mit Scherensymbol nach unten, wird die Rangierseite beschaltet, so zeigt die Griffschale mit Scherensymbol nach oben.

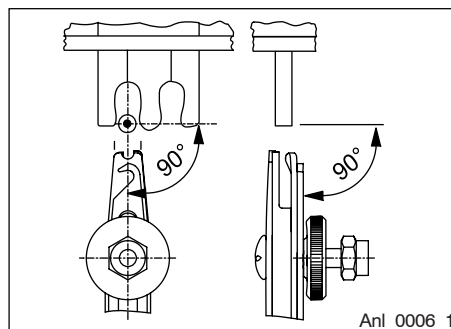


Abb. 4: Anlegewerkzeug gerade anlegen / Fig. 4: Set termination tool straight

2. Set the termination tool straight and note position of the blade. If the line side is being terminated, the handle cover with scissors symbol points down. If the jumper side is being terminated, the handle cover with scissors symbol points upward.

3. Zur Kontaktierung Anlegewerkzeug wie dargestellt gerade ausrichten und Draht in den Klemmschlitz drücken (Abb. 5). Dabei wird der Draht automatisch kontaktiert und gegebenenfalls, je nach Stellung des Drehknopfes am Anlegewerkzeug, abgeschnitten.

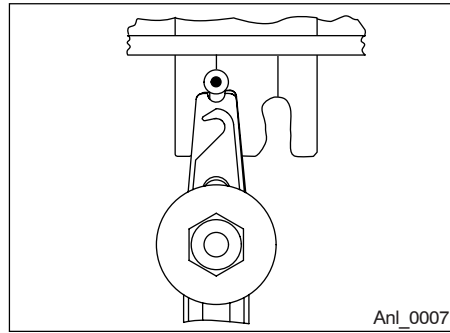


Abb.5: Kontaktieren und gegebenenfalls abschneiden
Fig. 5: Terminate and optionally cut off

3. To terminate the wire, straighten tool as shown and press wire into the slot (Fig. 5). This automatically terminates the wire and cuts it off depending on the position of the Knob on the termination tool.

3. Entfernen der Drähte

Zum Entfernen von Drähten dient ein Ziehhaken.
Rändelmutter lösen und Haken herausziehen.

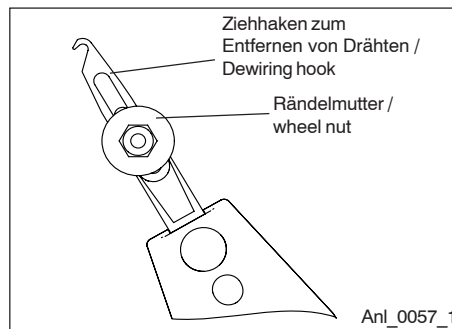


Abb. 6: Ziehhaken zum Entfernen von Drähten
Fig. 6: Hook for removing wires

3. Removing the Wires

To remove wires, use dewiring hook.
Loosen knurled nut and remove hook.

Entsorgungshinweis

Die örtliche und aktuell gültige Gesetzgebung ist bei der Entsorgung der Produkte und deren Verpackung unbedingt zu beachten!

Haftungsausschluss

Die Corning Cable Systems GmbH & Co. KG haftet nicht für Schäden, die durch den nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Produktes entstehen.

Im einzelnen ergibt sich der Haftungsumfang aus den Allgemeinen Verkaufsbedingungen der Corning Cable Systems GmbH & Co. KG.

Dieses Produkt entspricht dem heutigen Stand der Technik!

Disposal Note

Disposal of the products and their packaging must be carried out in strict compliance with the local laws currently in force.

Disclaimer

Corning Cable Systems GmbH & Co. KG accepts no liability for any damage arising from improper use of the product.

The extent of any liability in specific instances shall be limited to the General Terms and Conditions of Sale from Corning Cable Systems GmbH & Co. KG.

This product is state of the current art.

Corning Cable Systems GmbH & Co. KG

© Corning Cable Systems GmbH & Co. KG,
Profilstrasse 4, D-58093 Hagen

☎ ++ 49-2331-357-0 Fax: 357-1118

Internet: www.corning.com/cablesystems/de

Internet: www.corning.com/cablesystems/europe

Gedruckt in der Bundesrepublik Deutschland auf sauerstoffgebleichtem Papier. Printed in the Federal Republic of Germany on oxygen-bleached paper. Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten. Subject to availability. Right of modification reserved.

Best.-Nr.: C39407-A139-A15-2-7431
Order No.:

16.12.2010